



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

الدَّرْسُ الثَّانِي



العالم الإسلامي

جهان اسلامي

۱- اهمیت زبان عربی

۲- ستایش از آن خدایی است که پروردگار جهانیان است.

۳- برای اینکه همانا در سال گذشته موفق شدیم و می توانیم عبارت ها و متن های ساده را بخوانیم.

۴- و ما به یادگرفتن زبان عربی نیازمندیم

۵- برای اینکه آن زبان دین ما است.

۶- و زبان فارسی با آن بسیار مخلوط شده است.

۷- همانا زبان عربی از زبانهای بین المللی است.

۸- قرآن و حدیث ها به زبان عربی آشکار است.

الدَّرْسُ الثَّانِي

الْمُعْجَم (۲۲ كلمة جديد)

أمثال : مثلها	عالمية: جهانی، بین المللی	لسان : زبان
أيضاً : همچنین	عالمين: جهانیان	مُنَظَّمَة : سازمان
تَعَلَّم : یاد گرفتن	عَرَفَ : شناخت، دانست	مُنَظَّمَة الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَة :
جَعَلَ : قرار داد	فَهِمَ : فهمید	سازمان ملل متحد
خَدَمَ : خدمت کرد	قَدَّرَ : توانست	مُبِين : آشکار، آشکارکننده
رَبَّ : پروردگار	كَأَنَّ : گویا، انکار	نَجَحَ : موفق شد
سَهَّلَ : آسان	كَتَمَ : پنهان کرد	نُصُوص : متن ها «مفرد: نَص»
عالم : جهان	كُلَّ : همه، هر	

۱- أَهْمِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

۲ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ لِأَنَّا نَجْعُنَا فِي السَّنَةِ الْأَمَازِيَّةِ وَ قَادِرُونَ عَلَى قِرَاءَةِ الْعِبَارَاتِ وَ النُّصُوصِ الْبَسِيطَةِ.

۴ نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، لِأَنَّنَا لَعَنَّا دِينَنَا، وَ اللُّغَةُ الْفَارْسِيَّةُ مَخْلُوطَةٌ بِهَا كَثِيرًا.

۷ إِنَّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ.

۸ الْقُرْآنُ وَ الْحَادِيثُ ﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾.

۹ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مُنَظَّمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.

۹- عربی از زبانهای رسمی در سازمان ملل متحد است.

ali

ali

09102060636

۱۰. **الْإِيرَانِيُّونَ خَدَمُوا** اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ كَثِيرًا. «الفِرُوزْآبَادِي» كَتَبَ مُعْجَمًا فِي
اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ اسْمُهُ «الْقَامُوسُ الْمُحِيطُ» و ^{۱۲} «سَيَّوِيَه» كَتَبَ أَوَّلَ كِتَابٍ كَامِلٍ فِي
قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ اسْمُهُ «الْكِتَابُ».



۱۳. أَكْثَرُ أَسْمَاءِ الْأَوْلَادِ وَ الْبَنَاتِ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ عَرَبِيٌّ.

۱۷

۱۰- ایرانیها بسیاریه زبان عربی **خدمت کردند**.

۱۱- فیروزآبادی لغت نامه ای در زبان عربی نوشت
اسمش
«القاموس المحيط» است.

۱۲- وسیبویه اولین کتاب کامل در قواعد زبان عربی
رانوشت اسمش «الکتاب» است.

۱۳- بیشتر اسم پسرها و دخترها در جهان اسلامی
عربی است.

۱۴- کلمه های عربی، درفارسی بسیاراست واین به
خاطر احترام ایرانیها به زبان قرآن است.

۱۵- من معنی کلمه های بسیاری را **می دانم**.

۱۶- وهمه کلمه های سال گذشته را به **یادمی آورم**

۱۷- ومی توانم متن های ساده راکه دراین مثالها
آمده است رابخوانم

۱۸- علم درکودکی مانند کنده کاری درسنگ است.

۱۹- ای برادرم؛ آیاتو**همچنین** معنی کلمه های کتاب
اول را **می دانی**؟

۲۰- ای خواهرم؛ آیاتومعنی آیه ها وحديث های ساده
را **می فهمی**؟

۴. الْكَلِمَاتُ الْعَرَبِيَّةُ، كَثِيرَةٌ فِي الْفَارْسِيَّةِ وَ هَذَا بِسَبَبِ احْتِرَامِ الْإِيرَانِيِّينَ لِلُّغَةِ الْقُرْآنِ.

۱۵. أَنَا **أَعْرِفُ** مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ وَ **أَذْكُرُ** كُلَّ كَلِمَاتِ السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ وَ أَقْدِرُ عَلَى

قِرَاءَةِ النُّصُوصِ الْبَسِيطَةِ جَاءَ فِي الْأَمْثَالِ: «الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ».

۱۹. يَا أَخِي، أَنْتَ **تَعْرِفُ** مَعْنَى كَلِمَاتِ الْكِتَابِ الْأَوَّلِ **أَيْضًا**؟

۲۰. يَا أُخْتِي، أَنْتِ **تَفْهَمِينَ** مَعْنَى الْآيَاتِ وَ الْحَادِيثِ السَّهْلَةِ؟

فعل مضارع (١)

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ (أَفْعَلُ)، (تَفَعَّلَ، تَفَعَّلَيْنِ)



أَنَا أَكْتُبُ بِالْقَلَمِ الْأَحْمَرِ.

من باقلم قرمز می نویسم



أَنَا أَكْتُبُ بِالْقَلَمِ الْأَسْوَدِ.

من باقلم سیاه می نویسم



أَنْتِ تَحْفَظِينَ الْقُرْآنَ بِدِقَّةٍ.

تو قرآن را به دقت حفظ می کنی



أَنْتَ تَحْفَظُ الْقُرْآنَ جَيِّدًا.

تو قرآن را به خوبی حفظ می کنی



سال گذشته با فعل ماضی آشنا شدید فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد. امسال
 با فعل مضارع آشنا می‌شوید. فعل مضارع بر زمان حال و آینده دلالت می‌کند. به مقایسه
 فعل‌های عربی و فارسی توجه کنید.

فعل ماضی	ترجمه	فعل مضارع	ترجمه
أَنَا فَعَلْتُ.	من انجام دادم.	أَنَا أَفْعَلُ.	من انجام می‌دهم.
أَنْتَ فَعَلْتَ.	تو انجام دادی.	أَنْتَ تَفْعَلُ.	تو انجام می‌دهی.
أَنْتِ فَعَلْتِ.		أَنْتِ تَفْعَلِينَ.	

بسیار مهم

بسیار مهم

بیشتر کلمه‌هایی که بر آهنگ «فَعَلَ، فَعِلَ و فَعُلَ» هستند؛ فعل ماضی‌اند و اگر بر سر آنها یکی از حروف «أ، ت، د، يَ» بیاید؛ به فعل مضارع تبدیل می‌شود؛

مثال: ذَهَبَ أَذْهَبَ، تَذْهَبُ، تَذْهَبِينَ

ذَهَبْتُ	رفتم	أَذْهَبُ	می‌روم
صَنَعْتُ	ساختم	أَصْنَعُ	می‌سازم
عَلِمْتُ	دانستی	تَعْلَمُ	می‌دانی
زَرَعْتُ	کاشتی	تَزْرَعُ	می‌کاری
عَرَفْتُ	شناختی	تَعْرِفُ	می‌شناسی
قَبِلْتُ	قبول کردی	تَقْبَلُ	قبول می‌کنی

التمارين

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ

● با توجه به متن درس جمله‌های درست و نادرست را معلوم کنید.

نادرست

درست



١. قَلِيلٌ مِنْ أَسْمَاءِ الْأَوْلَادِ وَ النَّبَاتِ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ عَرَبِيٌّ.



٢. كَتَبَ سَيِّوِيَهْ أَوَّلَ كِتَابٍ كَامِلٍ فِي قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ.



٣. كَتَبَ الْفِيروزآباديُّ مُعْجَمًا فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.



٤. الْإِيرَانِيُونِ حَدَمُوا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ قَلِيلًا.

ali1351.blogfa.com
ali135106.loxblog.com
ali.h_a36@yahoo.com
09102060636

١- کمی از اسم پسرها و دخترها در جهان اسلام عربی است.

٢- سیبویه اولین کتاب کامل در قواعد زبان فارسی را نوشت.

٣- فیروزآبادی لغت نامه ای در زبان عربی نوشت

٤- ایرانیها به زبان عربی کم خدمت کردند.

التَّامِرِينَ الثَّانِي

ترجمه کنید.



يَا سَيِّدَةُ، مَاذَا تَفْعَلِينَ؟
أَقْرَأُ كِتَابَ الشَّعْرِ.

ای خانم چه کار می کنی؟
کتاب شعر می خوانم.



يَا وَلَدُ، مَاذَا تَفْعَلُ؟
أَنْظُرُ إِلَى صُورَةٍ.

چه کار می کنی ای پسر؟
به عکس نگاه می کنم.



أَتَذْهَبِينَ مَعَ أَخِيكِ؟
لَا، أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي.

آیا با خواهرت می روی؟
نه؛ با دوستم می روم.

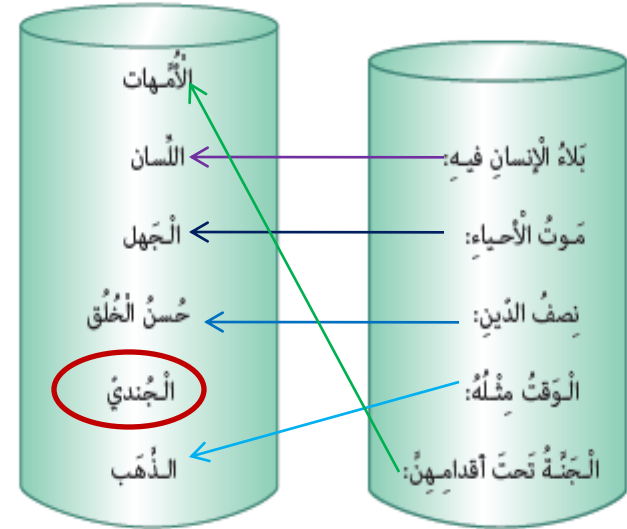


هَلْ تَصْنَعُ كُرْسِيًا؟
لَا، أَصْنَعُ مِزَّةً.

آیا صندلی می سازی؟
نه؛ میز می سازم.

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ

هر کلمه را به توضیح مرتبط با آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است».



التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

ترجمه کنید. سپس فعل ماضی و مضارع را مشخص کنید.

۱. ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ﴾ (الأنبياء: ۳۰)

۲. أَنْتَ حَفِظْتَ سُورَةَ النَّصْرِ وَالْآنَ تَحْفَظِينَ سُورَةَ الْقَدْرِ.

۳. أَنَا دَخَلْتُ الصَّفَّ الثَّانِيَّ وَأَنْتَ تَدْخُلُ الصَّفَّ الْأَوَّلَ.

۴. أَنْتَ قَبِلْتَ كَلَامَ وَالِدِكَ وَالْآنَ تَعْمَلُ بِهِ.

گرفتاری انسان در آن است ← زبان

مرگ زنده ها ← نادانی

نصف دین ← خوش اخلاقی

وقت مانند آن است ← طلا

بهشت زیرپاهایشان است ← مادرها

قَبِلْتَ

دَخَلْتَ

حَفِظْتَ

جَعَلْنَا

ماضی:

تَعْمَلُ

تَدْخُلُ

تَحْفَظِينَ

مضارع:

از آب هرچیزی را زنده قرار دادیم.

تو سوره نصر را حفظ کردی و الان سوره قدر را حفظ می کنی.

من داخل کلاس دوم شدم و تو داخل کلاس اول می شوی

تو حرف پدرت را قبول کردی و الان به آن عمل می کنی.

۲- آیاتو دقیقه قبل در را زدی؟

مضارع	تَفَعَّلِينَ	أَنْتِ
ماضی	فَعَلْتَ	أَنْتَ
مضارع	أَفْعَلُ	أَنَا

بسیار مهم

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

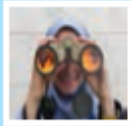
گزینه مناسب را انتخاب کنید.

۱. أَنْتِ بِجَمْعِ الْقَوَاحِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ؟ بَدَأْتُ ☐ تَبَدَّلْتُ ☒
۲. أَنْتَ الْبَابَ قَبْلَ دَقِيقَتَيْنِ؟ طَرَفْتُ ☒ تَطَرَّفْتُ ☐
۳. أَنَا عَنْ طَرِيقِ الْجَنَّةِ فِي حَيَاتِي. بَحَثْنَا ☐ أَبْحَثْتُ ☒
۴. يَا أُخْتِي، هَلْ الثُّفَاحَةَ قَبْلَ دَقِيقَةٍ؟ أَكَلْتُ ☒ شَرَبْتُ ☐
۵. أَنْتَ فِي الْمَصْنَعِ أَمْسٍ؟ عَمِلْتُ ☒ تَعَمَّلْتُ ☐



التَّحْرِيكُ السَّادِسُ

مانند مثال ترجمه کنید.

				 		←
نَظَرَ: نگاه کرد	أَنْظُرُ	نگاه می کنم	تَنْظُرُ	نگاه می کنی	تَنْظُرِينَ	نگاه می کنی
سَأَلَ: پرسید	أَسْأَلُ	می پرسم	تَسْأَلُ	می پرسی	تَسْأَلِينَ	می پرسی
سَمَحَ: اجازه داد	أَسْمَحُ	اجازه می دهم	تَسْمَحُ	می دهی	تَسْمَحِينَ	اجازه می دهی
ذَكَرَ: یاد کرد	أَذْكُرُ	یاد می کنم	تَذْكُرُ	یاد می کنی	تَذْكُرِينَ	یاد می کنی

التَّجَرُّبُ السَّابِقُ

با استفاده از کلمات زیر، جدول را کامل کنید و رمز را به دست آورید.

اِمْرَأَة / عَالَم / لُغَة / كَلَامُكَ / سِتَّة / قَدَرْتُ / نُصُوص / تَعَلَّم / تَفْهَم / سَهْل / صَنَعْتُمَا / بَسِيط / رَفَعْتُ / نَجَّحُوا / آيْضاً

رمز ↓

			۱	۴	۱
			۲	۲	
			۳	۳	
م	ل	ع	ت	۴	
ا	و	ح	ج	ن	
ت	ع	ف	ر	۵	
ط	ی	س	ب	۶	
			ه	ت	س
	م	ه	ف	ت	۸
		ص	و	ص	ن
ت	ر	د	ق	۱۰	
ا	ض	ی	ا	۱۱	
			ل	ه	س
ا	م	ت	ع	ن	ص
ک	م	ا	ل	ک	۱۴
ة	ا	ر	م	ا	۱۵

۱. جهان
۲. زبان
۳. یاد گرفتن
۴. موفق شدند «مذکر»
۵. بالا بردی
۶. ساده
۷. شش
۸. می فهمی «مذکر»
۹. متن ها
۱۰. توانستم
۱۱. همچنین
۱۲. آسان
۱۳. ساختید «مثنی»
۱۴. سخن تو
۱۵. زن

« حضرت علی (ع) »

التَّجَرُّبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ.

رمز: »

التَّامِرِينَ الثَّامِنُ

● گفت‌وگو با زبان قرآن در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید. «پاسخ کوتاه کافی است».

أَنَا بِخَيْرٍ

اسمى عَلَى

أَنَا عَلَى

أَنَا فِي الصَّفِّ

لا، أَنَا مِنْ مَدِينَةِ قُدُسٍ

١. كَيْفَ حَالُكَ؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
٢. مَا اسْمُكَ؟	مَا اسْمُكَ؟
٣. مَنْ أَنْتَ؟	مَنْ أَنْتَ؟
٤. أَيْنَ أَنْتَ؟	أَيْنَ أَنْتَ؟
٥. هَلْ أَنْتَ مِنْ كَرْجٍ؟	هَلْ أَنْتَ مِنْ كَرْجٍ؟

ساختر درس دوم و سوم

عربی	فارسی	عربی	فارسی
أَنَا أَكْتُبُ.	من می نویسم.	درس ۴ و ۵	ما می نویسیم.
أَنْتَ تَكْتُبُ. أَنْتِ تَكْتُبِينَ.	تو می نویسی.	درس ۶ و ۷	شما می نویسید.
درس ۴ و ۵	او می نویسد.	درس ۸ و ۹	آنها می نویسند.

گنج دانش

كَنْزُ الْحِكْمَةِ

• بخوانید و ترجمه کنید.

لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ. رسول الله ﷺ

برای هر چیز راهی است و راه بهشت علم است.

الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ. رسول الله ﷺ

علم بهتر از عبادت است.

زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ. الإمام عليّ ﷺ

زکات علم منتشر کردن آن است.

مَنْ سَأَلَ، عِلِمَ. الإمام عليّ ﷺ

کسی که بپرسد، دانا گردد.

مَنْ كُنِمَ عِلْمًا، فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ. الإمام عليّ ﷺ

کسی که علمی را پنهان کند، پس همانا اونا دان است.

چه وبگاه (سایت) یا وبلاگ مناسبی در زمینه آموزش زبان عربی می‌شناسید؟

